

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1970 Nr. 117

---

---

A. TITEL

*Europese Overeenkomst inzake de afschaffing van legalisatie van stukken opgemaakt door diplomatieke of consulaire ambtenaren; Londen, 7 juni 1968*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van de Overeenkomst zijn geplaatst in *Trb.* 1969, 168.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1969, 168.

In de vertaling van artikel 4 dient het tweede lid als volgt te luiden:

Iedere Overeenkomstsluitende Partij zal, indien nodig, zorg dragen voor de procedure de echtheid van de akten waarop deze Overeenkomst van toepassing is te bevestigen. Deze procedure geeft geen aanleiding tot de betaling van heffingen of kosten van welke aard ook, en wordt zo snel mogelijk verricht.

D. GOEDKEURING

Bij brieven van 1 mei 1970 (*Bijl. Hand.* I 1969/70, nr. 127, en *Bijl. Hand.* II 1969/70 - 10 646 (R 735), nr. 1) is de Overeenkomst in overeenstemming met artikel 60, tweede lid, en op de voet van artikel 61, derde lid, van de Grondwet overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal en in overeenstemming met artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk aan de Staten van Suriname en aan de Staten van de Nederlandse Antillen.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Minister van Buitenlandse Zaken J. LUNS en de Minister van Justitie C. H. F. POLAK.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 11 juni 1970.

#### E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben in overeenstemming met artikel 6, eerste lid, van de Overeenkomst een akte van bekrachtiging of aanvaarding bij de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa nedergelegd:

Cyprus .....	16 april 1969
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland .....	24 september 1969
Frankrijk .....	13 mei 1970
het Koninkrijk der Nederlanden (voor het gehele Koninkrijk) .....	9 juli 1970

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de Overeenkomst zullen ingevolge artikel 6, tweede lid, op 14 augustus 1970 in werking treden voor Cyprus, Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Voor de Staten die na 13 mei 1970 een akte van bekrachtiging of aanvaarding nederleggen, zullen zij ingevolge artikel 6, derde lid, in werking treden drie maanden na de datum van nederlegging van de desbetreffende akte.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal de Overeenkomst voor het gehele Koninkrijk in werking treden op 10 oktober 1970.

#### J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1969, 168.

Voor het op 5 mei 1949 te Londen tot stand gekomen Statuut van de Raad van Europa zie ook *Trb.* 1970, 37.

Voor het op 5 oktober 1961 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Verdrag tot afschaffing van het vereiste van legalisatie voor buitenlandse openbare akten zie ook *Trb.* 1970, 8.

Uitgegeven de tweeëntwintigste juli 1970.

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
J. LUNS.